

(Traduction)

MINISTERE  
DES AFFAIRES ETRANGERES  
ET  
DU COMMERCE EXTERIEUR

P.01-92.20.1.3-00129/12525

Le Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement à l'honneur d'accuser réception à l'Ambassade des Pays-Bas de la note n° 2868 du 9 mars 1972, libellée comme suit :

(Suit texte de la note de l'Ambassade des Pays-Bas.)

L'annexe dont il est question au deuxième alinéa de la note de l'Ambassade, est jointe à la présente en photocopie.

Par la présente note, le Ministère fait part de l'accord du Gouvernement belge sur la note précitée de l'Ambassade et sur l'annexe qui y était jointe.

Le Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au développement saisit cette occasion pour renouveler à l'Ambassade l'assurance de sa haute considération.

Ambassade des Pays-Bas,  
rue de la Science 41,  
1040 Bruxelles

MINISTERE DES COMMUNICATIONS  
ET DES POSTES, TELEGRAPHES ET TELEPHONES

26 MAI 1972. — Arrêté royal portant adaptation des tarifs des droits de pilotage, exprimés en monnaie belge, perçus sur l'Escaut en aval d'Anvers, les embouchures de l'Escaut et le canal Gand-Terneuzen

BAUDOUIIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 novembre 1967 sur le pilotage des bâtiments de mer;

Vu le règlement sur le pilotage et la surveillance commune, faisant partie de la Convention du 20 mai 1843, conclue entre la Belgique et les Pays-Bas, tel qu'il a été modifié en dernier lieu par la Convention entre la Belgique et les Pays-Bas, signée à Bruxelles le 12 décembre 1968;

Vu la décision intervenue de commun accord entre les gouvernements néerlandais et belge relative à une adaptation des tarifs des droits de pilotage pour l'Escaut et ses embouchures et pour le Canal Gand-Terneuzen, telle qu'elle est fixée par l'échange de notes diplomatiques des 9 et 30 mars 1972;

MINISTERIE  
VAN BUITENLANDSE ZAKEN  
EN  
BUITENLANDSE HANDEL

P.01-92.20.1.3-00129/12525

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking heeft de eer de Ambassade van Nederland, de ontvangst te berichten van haar nota nr. 2868 van 9 maart 1972, waarvan de inhoud luidt als volgt :

(De tekst van de nota van de Ambassade der Nederlanden volgt.)

De bijlage waarvan sprake in de tweede alinea van de nota van de Ambassade is als fotocopie bij onderhavige nota gevoegd.

Met deze nota deelt het Ministerie mede dat de Belgische regering met de genoemde nota met bijlage van de Ambassade instemt.

Het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking neemt deze gelegenheid te baat om de Ambassade van Nederland de verzekering van zijn zeer bijzondere hoogachting te hernieuwen.

Ambassade van Nederland,  
Wetenschapsstraat 41,  
1040 Brussel

MINISTERIE VAN VERKEERSWEZEN  
EN VAN POSTERIJEN, TELEGRAFIE EN TELEFONIE

26 MEI 1972. — Koninklijk besluit tot aanpassing van de tarieven der loodsgelden, uitgedrukt in Belgische munt, geheven op de Schelde beneden Antwerpen, de Scheldemonden en het Kanaal Gent-Terneuzen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 november 1967 betreffende het loodsen van zeevaartuigen;

Gelet op het reglement betreffende het loodswezen en het gemeenschappelijk toezicht, deel uitmakend van de Overeenkomst van 20 mei 1843 gesloten tussen België en Nederland, zoals dit laatst werd gewijzigd door de Overeenkomst tussen België en Nederland ondertekend te Brussel op 12 december 1968;

Gelet op de in overleg tussen de Nederlandse en Belgische regeringen getroffen beslissing om over te gaan tot een aanpassing van de loodsgeldtarieven voor de Schelde en haar mondingen en het Kanaal Gent-Terneuzen, zoals die is vastgelegd bij diplomatieke notawisseling van 9 en 30 maart 1972;

Vu l'arrêté royal du 16 septembre 1971, portant adaptation des tarifs des droits et indemnités de pilotage, exprimés en monnaie belge, perçus sur l'Escaut en aval d'Anvers, les embouchures de l'Escaut et le Canal Gand-Terneuzen;

Vu la loi du 23 décembre 1946, portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. § 1. Le calcul des droits de pilotage en monnaie belge pour le pilotage de bâtiments de mer sur l'Escaut en aval d'Anvers, les bouches de l'Escaut et le Canal de Gand-Terneuzen, a lieu conformément au tarif, qui est joint en annexe au présent arrêté.

§ 2. Les montants du tarif précité ont été obtenus en convertissant, au taux de 13,8093 francs belges pour un florin néerlandais, les montants en monnaie néerlandaise figurant au tarif fixé par échange de notes diplomatiques les 9 et 30 mars 1972 entre les Pays-Bas et la Belgique.

Art. 2. Pour obtenir l'équivalent en monnaie belge des montants des indemnités de pilotage en monnaie néerlandaise fixés par échange de notes diplomatiques le 27 juillet 1971 entre les Pays-Bas et la Belgique, il est fait application du taux de conversion défini à l'article 1er § 2 du présent arrêté.

Art. 3. L'arrêté royal du 16 septembre 1971, portant adaptation des tarifs des droits et indemnités de pilotage, exprimés en monnaie belge, perçus sur l'Escaut en aval d'Anvers, les embouchures de l'Escaut et le Canal Gand-Terneuzen est abrogé.

Art. 4. Le présent arrêté entre en vigueur le 1er juin 1972.

Art. 5. Notre Ministre des Communications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 26 mai 1972.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre des Communications,

Gelet op het koninklijk besluit van 16 september 1971 tot aanpassing van de tarieven der loodsgelden en der loodsvergoedingen, uitgedrukt in Belgische munt, geheven op de Schelde beneden Antwerpen, de Scheldemonden en het Kanaal Gent-Terneuzen;

Gelet op de wet van 23 december 1946, houdende instelling van een Raad van State, en inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. De berekening der loodsgelden in Belgische munt verschuldigd voor de beloodsing van zeeschepen op de Schelde beneden Antwerpen, de Scheldemonden en het Kanaal Gent-Terneuzen gebeurt overeenkomstig de tarieflijst, die als bijlage bij dit besluit is gevoegd.

§ 2. De bedragen der voormelde tarieflijst werden bekomen door de omrekening, tegen de koers van 13,8093 Belgische frank voor één Nederlandse gulden, van de bedragen in Nederlandse munt die voorkomen in de tarieflijst vastgesteld bij diplomatieke notawisseling van 9 en 30 maart 1972 tussen Nederland en België.

Art. 2. Voor de omzetting in Belgische munt van de bedragen der loodsvergoedingen in Nederlandse munt vastgesteld bij diplomatieke notawisseling van 27 juli 1971 tussen Nederland en België, wordt de wisselkoers bepaald in artikel 1, § 2, van dit besluit toegepast.

Art. 3. Het koninklijk besluit van 16 september 1971, tot aanpassing van de tarieven der loodsgelden en der loodsvergoedingen, uitgedrukt in Belgische munt, geheven op de Schelde beneden Antwerpen, de Scheldemonden en het Kanaal Gent-Terneuzen, wordt opgeheven.

Art. 4. Dit besluit treedt in werking op 1 juni 1972.

Art. 5. Onze Minister van Verkeerswezen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 26 mei 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Verkeerswezen,

BIJLAGE

Tarief der loodsgelden, uitgedrukt in Belgische munt, geheven op de Schelde beneden Antwerpen, de Scheldemonden en het kanaal Gent-Terneuzen.

Toe te passen met ingang van 1 juni 1972 en gesteund op de gemiddelde koers: 1 Nederlandse gulden = 13,8093 Belgische frank, zoals officieel genoteerd te Brussel op 24 februari 1972.

ANNEXE

Tarif des droits de pilotage, exprimés en monnaie belge, perçus sur l'Escaut en aval d'Anvers, les embouchures de l'Escaut et le canal Gand-Terneuzen.

A appliquer à partir du 1er juin 1972 et basé sur le cours moyen: 1 florin néerlandais = 13,8093 francs belges, selon la cotation officielle à Bruxelles en date du 24 février 1972.

Diepgang in dm. Tirant d'eau en dm.	Zeeloodsgeld- tarief Tarif des droits de pi- lotage de mer	Binnenloodsgeldtarief Tarif des droits de pilotage dans les eaux maritimes intérieures						
	uit of naar zee  de ou vers la mer	minder dan 8 zeemijl  moins de 8 milles marins	8 tot minder dan 12 zeemijl  de 8 à moins de 12 milles marins	12 tot minder dan 18 zeemijl  de 12 à moins de 18 milles marins	18 tot minder dan 26 zeemijl  de 18 à moins de 26 milles marins	26 tot minder dan 36 zeemijl  de 26 à moins de 36 milles marins	36 tot minder dan 48 zeemijl  de 36 à moins de 48 milles marins	48 tot minder dan 62 zeemijl  de 48 à moins de 62 milles marins
1	2	3	4	5	6	7	8	9
25 en daar beneden et moians	1.240	320	370	440	500	570	620	690
26	1.310	330	400	470	520	590	660	730
27	1.380	350	410	480	550	620	690	760
28	1.450	370	440	510	580	660	730	800
29	1.520	390	460	540	610	690	760	840
30	1.590	400	480	570	640	720	800	880
31	1.660	410	500	580	660	750	830	910
32	1.730	440	520	610	690	790	870	950
33	1.800	460	540	640	720	810	900	990
34	1.860	470	570	660	750	840	940	1.040
35	1.930	480	580	680	770	870	970	1.060
36	2.030	510	610	720	810	930	1.020	1.110
37	2.130	540	640	750	860	950	1.060	1.170
38	2.220	570	680	790	900	1.010	1.120	1.230
39	2.320	580	690	810	930	1.050	1.160	1.270
40	2.420	610	730	860	970	1.090	1.220	1.340
41	2.580	650	770	910	1.040	1.170	1.300	1.420
42	2.750	690	830	970	1.100	1.240	1.380	1.520
43	2.910	730	880	1.020	1.170	1.310	1.460	1.620
44	3.080	770	930	1.080	1.240	1.390	1.550	1.700

Diepgang in dm.	Zeeloodsgeld- tarief	Binnenloodsgeldtarief						
	Tarif des droits de pi- lotage de mer	Tarif des droits de pilotage dans les eaux maritimes intérieures						
Tirant d'eau en dm.	uit of naar zee	minder dan 8 zeemi jl	8 tot minder dan 12 zeemi jl	12 tot minder dan 18 zeemi jl	18 tot minder dan 26 zeemi jl	26 tot minder dan 36 zeemi jl	36 tot minder dan 48 zeemi jl	48 tot minder dan 62 zeemi jl
1	de ou vers la mer	moins de 8 milles marins	de 8 à moins de 12 milles marins	de 12 à moins de 18 milles marins	de 18 à moins de 26 milles marins	de 26 à moins de 36 milles marins	de 36 à moins de 48 milles marins	de 48 à moins de 62 milles marins
	2	3	4	5	6	7	8	9
45	3.250	810	980	1.150	1.300	1.460	1.630	1.800
46	3.490	880	1.050	1.230	1.410	1.570	1.750	1.930
47	3.740	940	1.130	1.310	1.510	1.680	1.880	2.070
48	3.990	1.010	1.200	1.410	1.600	1.810	2.000	2.210
49	4.240	1.060	1.270	1.490	1.700	1.920	2.130	2.330
50	4.490	1.130	1.350	1.570	1.800	2.030	2.250	2.470
51	4.820	1.220	1.450	1.700	1.930	2.180	2.420	2.670
52	5.150	1.300	1.550	1.810	2.070	2.320	2.580	2.840
53	5.480	1.380	1.640	1.920	2.200	2.470	2.750	3.020
54	5.810	1.460	1.750	2.040	2.330	2.620	2.910	3.200
55	6.150	1.550	1.850	2.150	2.460	2.780	3.080	3.380
56	6.530	1.640	1.960	2.290	2.620	2.940	3.270	3.600
57	6.920	1.740	2.090	2.430	2.780	3.120	3.470	3.810
58	7.310	1.840	2.200	2.570	2.930	3.300	3.660	4.030
59	7.690	1.930	2.310	2.690	3.080	3.470	3.850	4.240
60	8.080	2.030	2.430	2.830	3.230	3.650	4.050	4.450
61	8.470	2.130	2.540	2.970	3.400	3.810	4.240	4.670
62	8.850	2.220	2.670	3.110	3.550	3.990	4.430	4.870
63	9.240	2.320	2.780	3.250	3.700	4.170	4.630	5.100
64	9.630	2.420	2.890	3.370	3.850	4.340	4.820	5.300
65	10.010	2.510	3.010	3.510	4.000	4.520	5.010	5.510
66	10.400	2.610	3.120	3.650	4.170	4.680	5.210	5.730
67	10.790	2.710	3.250	3.780	4.320	4.860	5.400	5.940
68	11.170	2.800	3.360	3.920	4.470	5.040	5.590	6.160
69	11.560	2.900	3.470	4.050	4.630	5.210	5.790	6.370
70	11.950	3.000	3.590	4.180	4.780	5.390	5.980	6.570
71	12.350	3.090	3.700	4.320	4.940	5.550	6.170	6.790
72	12.750	3.190	3.830	4.460	5.110	5.740	6.380	7.020
73	13.150	3.290	3.950	4.600	5.260	5.910	6.570	7.240
74	13.550	3.400	4.070	4.750	5.430	6.100	6.780	7.460
75	13.950	3.490	4.180	4.890	5.580	6.280	6.970	7.680
76	14.350	3.590	4.310	5.030	5.740	6.460	7.180	7.900
77	14.750	3.690	4.420	5.160	5.900	6.640	7.370	8.110
78	15.150	3.800	4.540	5.300	6.060	6.820	7.580	8.340
79	15.550	3.890	4.670	5.440	6.210	7.000	7.770	8.550

Diepgang in dm.	Zeeloodsgeld- tarief  Tarif des droits de pi- lotage de mer	Binneloodsgeldtarief  Tarif des droits de pilotage dans les eaux maritimes intérieures						
		uit of naar zee  de ou vers la mer	minder dan 8 zeemijl  moins de 8 milles marins	8 tot minder dan 12 zeemijl  de 8 à moins de 12 milles marins	12 tot minder dan 18 zeemijl  de 12 à moins de 18 milles marins	18 tot minder dan 26 zeemijl  de 18 à moins de 26 milles marins	26 tot minder dan 36 zeemijl  de 26 à moins de 36 milles marins	36 tot minder dan 48 zeemijl  de 36 à moins de 48 milles marins
1	2	3	4	5	6	7	8	9
80	15.950	3.990	4.790	5.590	6.380	7.180	7.980	8.780
81	16.350	4.090	4.900	5.720	6.550	7.360	8.180	8.990
82	16.750	4.200	5.030	5.870	6.710	7.540	8.380	9.220
83	17.150	4.290	5.150	6.010	6.860	7.720	8.580	9.430
84	17.550	4.390	5.280	6.150	7.030	7.900	8.780	9.670
85	17.950	4.490	5.390	6.280	7.180	8.080	8.980	9.870
86	18.350	4.600	5.510	6.440	7.350	8.270	9.180	10.110
87	18.750	4.700	5.620	6.560	7.500	8.440	9.380	10.320
88	19.150	4.790	5.740	6.710	7.660	8.630	9.580	10.540
89	19.550	4.890	5.870	6.850	7.820	8.800	9.780	10.760
90	19.950	5.000	5.990	6.990	7.980	8.990	9.980	10.980
91	20.350	5.100	6.100	7.130	8.150	9.160	10.180	11.280
92	20.760	5.190	6.230	7.260	8.310	9.350	10.380	11.420
93	21.160	5.290	6.350	7.400	8.470	9.510	10.580	11.640
94	21.560	5.400	6.480	7.550	8.630	9.710	10.790	11.860
95	21.960	5.500	6.590	7.690	8.780	9.890	10.980	12.080
96	22.360	5.590	6.710	7.830	8.950	10.070	11.190	12.300
97	22.760	5.690	6.820	7.970	9.100	10.250	11.380	12.510
98	23.160	5.800	6.950	8.110	9.270	10.430	11.590	12.750
99	23.560	5.900	7.070	8.240	9.420	10.610	11.780	12.950
100	23.960	5.990	7.190	8.400	9.580	10.790	11.990	13.190
101	24.360	6.090	7.310	8.520	9.750	10.960	12.180	13.400
102	24.760	6.200	7.430	8.670	9.920	11.140	12.390	13.630
103	25.160	6.300	7.550	8.810	10.070	11.320	12.580	13.840
104	25.560	6.390	7.680	8.950	10.230	11.500	12.790	14.070
105	25.960	6.490	7.790	9.090	10.380	11.680	12.980	14.280
106	26.360	6.600	7.910	9.240	10.550	11.880	13.190	14.510
107	26.760	6.700	8.020	9.360	10.700	12.040	13.380	14.720
108	27.160	6.790	8.150	9.510	10.870	12.240	13.590	14.940
109	27.560	6.890	8.270	9.650	11.020	12.400	13.780	15.160
110	27.960	7.000	8.400	9.790	11.190	12.590	13.990	15.380
111	28.360	7.100	8.510	9.930	11.350	12.760	14.180	15.600
112	28.760	7.190	8.630	10.070	11.520	12.950	14.390	15.830
113	29.170	7.290	8.760	10.210	11.670	13.120	14.580	16.050
114	29.570	7.400	8.880	10.360	11.830	13.310	14.790	16.270

Diepgang in dm.	Zeeloodsgeld- tarief  Tarif des droits de pi- lotage de mer	Binnenloodsgeldtarief  Tarif des droits de pilotage dans les eaux maritimes intérieures						
		uit of naar zee  de ou vers la mer	minder dan 8 zeemijl  moins de 8 milles marins	8 tot minder dan 12 zeemijl  de 8 à moins de 12 milles marins	12 tot minder dan 18 zeemijl  de 12 à moins de 18 milles marins	18 tot minder dan 26 zeemijl  de 18 à moins de 26 milles marins	26 tot minder dan 36 zeemijl  de 26 à moins de 36 milles marins	36 tot minder dan 48 zeemijl  de 36 à moins de 48 milles marins
1	2	3	4	5	6	7	8	9
115	29.970	7.500	8.990	10.500	11.990	13.490	14.980	16.490
116	30.370	7.600	9.110	10.630	12.150	13.670	15.190	16.710
117	30.770	7.690	9.220	10.770	12.300	13.850	15.380	16.920
118	31.170	7.800	9.350	10.910	12.470	14.030	15.590	17.150
119	31.570	7.900	9.470	11.050	12.620	14.210	15.780	17.360
120	31.970	8.000	9.600	11.200	12.790	14.390	15.990	17.590
121	32.370	8.090	9.710	11.320	12.950	14.570	16.180	17.800
122	32.770	8.200	9.830	11.480	13.120	14.750	16.390	18.030
123	33.170	8.300	9.960	11.610	13.270	14.930	16.580	18.240
124	33.570	8.400	10.080	11.750	13.440	15.110	16.790	18.480
125	33.970	8.490	10.190	11.890	13.590	15.290	16.990	18.680
126	34.370	8.600	10.320	12.040	13.750	15.480	17.190	18.920
127	34.770	8.700	10.430	12.170	13.910	15.650	17.390	19.130
128	35.170	8.800	10.550	12.320	14.070	15.840	17.590	19.350
129	35.570	8.890	10.670	12.460	14.220	16.000	17.790	19.570
130	35.970	9.000	10.800	12.590	14.390	16.200	17.990	19.790
131	36.370	9.100	10.910	12.730	14.560	16.360	18.190	20.010
132	36.770	9.200	11.030	12.870	14.720	16.560	18.390	20.230
133	37.170	9.290	11.160	13.010	14.870	16.720	18.590	20.450
134	37.580	9.400	11.280	13.160	15.040	16.920	18.790	20.670
135	37.980	9.500	11.390	13.300	15.190	17.100	18.990	20.890
136	38.380	9.600	11.520	13.440	15.360	17.280	19.190	21.110
137	38.780	9.690	11.630	13.570	15.510	17.450	19.390	21.320
138	39.180	9.800	11.750	13.710	15.670	17.630	19.600	21.560
139	39.580	9.900	11.880	13.850	15.830	17.810	19.790	21.760
140	39.990	10.000	12.000	14.000	15.990	17.990	20.000	22.000
141	40.410	10.110	12.120	14.140	16.160	18.190	20.200	22.220
142	40.820	10.210	12.250	14.290	16.320	18.370	20.410	22.450
143	41.230	10.320	12.370	14.430	16.490	18.560	20.620	22.670
144	41.650	10.410	12.500	14.580	16.650	18.740	20.820	22.910
145	42.060	10.520	12.620	14.720	16.820	18.930	21.030	23.130
146	42.480	10.620	12.750	14.870	16.990	19.110	21.240	23.370
147	42.890	10.730	12.870	15.010	17.150	19.310	21.450	23.590
148	43.310	10.830	12.990	15.160	17.320	19.480	21.650	23.820
149	43.720	10.940	13.120	15.300	17.480	19.680	21.860	24.040
150	44.130	11.030	13.240	15.450	17.650	19.860	22.070	24.280

Application du tarif B pour les distances égales ou supérieures à 62 milles marins

de 62 à moins de 70 milles marins : tarif colonne 9 + 1 x tarif colonne 3;

de 70 à moins de 78 milles marins : tarif colonne 9 + 2 x tarif colonne 3;

et ainsi de suite, étant entendu que pour chaque augmentation de 8 milles marins, le dernier tarif sera toujours augmenté d'une fois le tarif de la colonne 3.

Indemnités de pilotage :

Equivalent en monnaie belge des montants des indemnités de pilotage en monnaie néerlandaise :

30 Florins néerlandais = 410 FB  
60 Florins néerlandais = 830 FB  
120 Florins néerlandais = 1 660 FB  
240 Florins néerlandais = 3 310 FB

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 26 mai 1972.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications,

Toepassing van het B-tarief voor afstanden van 62 zeemijl of meer

van 62 tot minder dan 70 zeemijl : tarief kolom 9 + 1 x tarief kolom 3;

van 70 tot minder dan 78 zeemijl : tarief kolom 9 + 2 x tarief kolom 3;

en zo vervolgens, met dien verstande dat voor elke toeneming van 8 zeemijl ook tekenmale het laatstgenoemde tarief wordt vermeerderd met eenmaal het tarief van kolom 3.

Loodsvergoedingen :

Tegenwaarde in Belgische munt van de bedragen der loodsvergoedingen in Nederlandse munt :

30 Nederlandse gulden = 410 BF  
60 Nederlandse gulden = 830 BF  
120 Nederlandse gulden = 1 660 BF  
240 Nederlandse gulden = 3 310 BF

Ons bekend om te worden gevoegd bij Ons besluit van 26 mei 1972.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen,

F. DELMOTTE

#### MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

17 AVRIL 1972. — Arrêté royal  
modifiant l'article 52 du règlement général  
pour la protection du travail (1)

BAUDOIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 10 juin 1952 concernant la santé et la sécurité des travailleurs, ainsi que la salubrité du travail et des lieux de travail, modifiée par les lois des 17 juillet 1957, 28 janvier 1963, 16 janvier 1967, 10 octobre 1967, 17 février 1971 et 16 mars 1971;

Vu le règlement général pour la protection du travail, approuvé par les arrêtés du Régent des 11 février 1946 et 27 septembre 1947, notamment l'article 52.16.2., inséré par l'arrêté royal du 7 mai 1971;

Vu l'avis du Conseil supérieur de sécurité, d'hygiène et d'embellissement des lieux de travail;

Vu l'avis de la Commission interministérielle de prévention des incendies;

Vu la loi du 23 décembre 1946 portant création d'un Conseil d'Etat, notamment l'article 2, alinéa 2;

Vu l'urgence;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Loi du 10 juin 1952, *Moniteur belge* du 19 juin 1952.

Loi du 17 juillet 1957, *Moniteur belge* du 26 juillet 1957.

Loi du 28 janvier 1963, *Moniteur belge* du 8 février 1963.

Loi du 16 janvier 1967, *Moniteur belge* du 21 janvier 1967.

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967.

Loi du 17 février 1971, *Moniteur belge* du 23 février 1971.

Loi du 16 mars 1971, *Moniteur belge* du 30 mars 1971.

Arrêté du Régent du 11 février 1946, *Moniteur belge* du 3 et du 4 avril 1946.

Arrêté du Régent du 27 septembre 1947, *Moniteur belge* du 3 et du 4 octobre 1947.

Arrêté royal du 7 mai 1971, *Moniteur belge* du 21 juillet 1971.

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

17 APRIL 1972. — Koninklijk besluit  
tot wijziging van artikel 52 van het algemeen reglement  
voor de arbeidsbescherming (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 10 juni 1952 betreffende de gezondheid en de veiligheid van de werknemers, alsmede de salubriteit van het werk en van de werkplaatsen, gewijzigd bij de wetten van 17 juli 1957, 28 januari 1963, 16 januari 1967, 10 oktober 1967, 17 februari 1971 en 16 maart 1971;

Gelet op het algemeen reglement voor de arbeidsbescherming, goedgekeurd bij de besluiten van de Regent van 11 februari 1946 en 27 september 1947, inzonderheid op artikel 52.16.2., ingevoegd bij het koninklijk besluit van 7 mei 1971;

Gelet op het advies van de Hoge Raad voor veiligheid, gezondheid en verfraaiing van de werkplaatsen;

Gelet op het advies van de Interministeriële Commissie voor brandvoorkoming;

Gelet op de wet van 23 december 1946 houdende instelling van een Raad van State, inzonderheid op artikel 2, tweede lid;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wet van 10 juni 1952, *Belgisch Staatsblad* van 19 juni 1952.

Wet van 17 juli 1957, *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1957.

Wet van 28 januari 1963, *Belgisch Staatsblad* van 8 februari 1963.

Wet van 16 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1967.

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967.

Wet van 17 februari 1971, *Belgisch Staatsblad* van 23 februari 1971.

Wet van 16 maart 1971, *Belgisch Staatsblad* van 30 maart 1971.

Besluit van de Regent van 11 februari 1946, *Belgisch Staatsblad* van 3 en van 4 april 1946.

Besluit van de Regent van 27 september 1947, *Belgisch Staatsblad* van 3 en van 4 oktober 1947.

Koninklijk besluit van 7 mei 1971, *Belgisch Staatsblad* van 21 juli 1971.